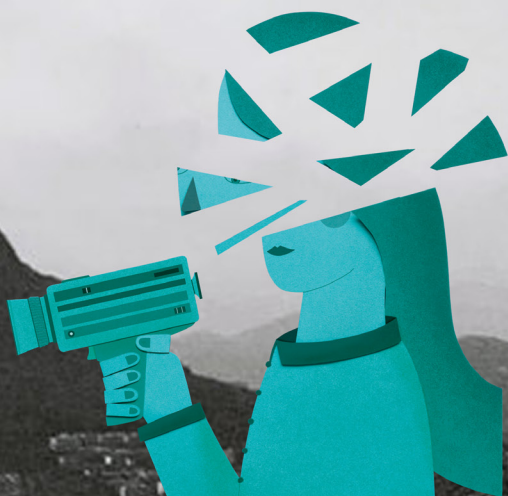


# ART HAPPENING

Fondazione  
Claudia Lombardi  
per il  
**teatro**

via Casoro 2 6900 Lugano

[www.othermovie.ch](http://www.othermovie.ch)



 **therMovie**  
Lugano Film Festival

**13-17**  
**06**  
**23**

Programma Art Happening 2023

**12**



**therMovie**  
Lugano Film Festival

# ART



**therMovie**  
Lugano Film Festival



**13-17  
06  
23**

## Happening

**"RESILIENZA: L'ARTE DELLA RESISTENZA"**

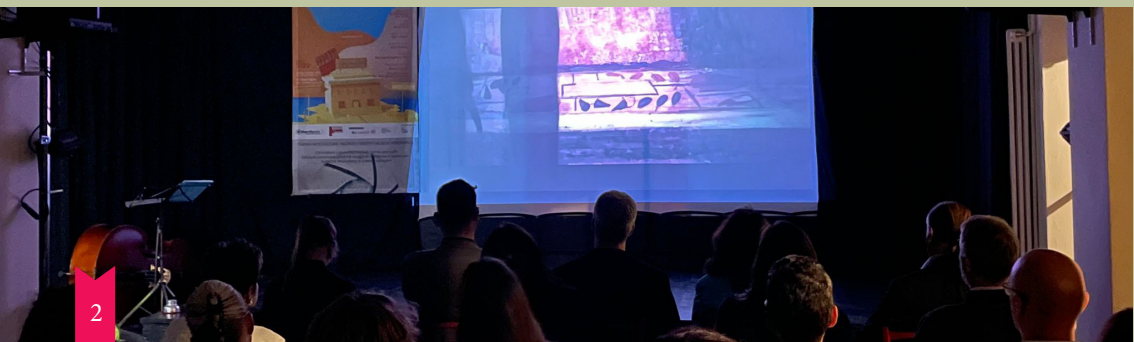
Resistere, opporsi alle difficoltà, reinventarsi per rinascere più forti di prima. Una sequenza che ha fatto la fortuna dell'essere umano fin dalla notte dei tempi. Un modus vivendi che in questi anni abbiamo dovuto individualmente e collettivamente far nostro, come sempre e più di sempre, per far fronte alle molteplici sfide con le quali siamo stati e siamo tuttora confrontati. OtherMovie non poteva scegliere tema di maggior attualità per la sua dodicesima edizione, che s'intitola: «**Resilienza: l'arte della Resistenza**».

Dopo il successo della edizione 2022, Art Happening ritorna con il quarto incontro artistico che ha luogo nella cornice stimolante della Fondazione Claudia Lombardi per il teatro a Càsoro. Ospiti locali, nazionali e internazionali saranno presenti per 5 giorni per finire il dodicesimo OtherMovie Lugano Film Festival.

**Apertura ufficiale, martedì 13 giugno 2023 alle ore 20.00 con Short film**

**Chrysanthemums, Theatre, and Angry Children di Arpi Khachatryan | Armenia | 2022 | 5'**

Tornata a casa dopo aver finito il liceo all'estero, una delle sorelle gemelle intraprende un viaggio interiore e cerca di risolvere il conflitto tra loro due a causa del quale si era lasciata molti anni fa.



**Giovedì 15 maggio 2023**  
**alle ore 21.15**



## **No home run, it's no game**

Evento speciale in collaborazione con **Visarte Ticino**

Performance  
di  
**Riccardo Lisi**  
e **Gianni Miraglia**

Lo sport non è solo "diporto", cioè pas-satempo. La sua competizione è anche metafora della guerra. Appare chiaro da sempre che la guerra sia di solito subita: si combatte "strenuamente", fino allo sfinimento, e questo avviene anche nello sport, come in questa performance creata ad hoc per OtherMovie Lugano Film Festival.

**Gianni Miraglia** è performer anche televisivo, essendo apparso per quattro anni in trasmissioni di Rai Cultura e in programmi di Dmax Discovery. Vive a Milano, che esplora quotidianamente in bici, ha un passato come copywriter pubblicitario e in questa sua nuova vita è tra i fondatori della casa editrice Atlantide, oltre che artista visivo.

Anche **Riccardo Lisi** ha un passato teoricamente lontano dall'arte, come statistico. Principalmente curatore d'arte e produttore esecutivo, ama vivere l'"altro lato della barricata", soprattutto realizzando performance.

Per la prima volta impegnati in una performance assieme, Miraglia e Lisi improvviseranno degli haiku, inscenando una forma di resistenza all'essere costretti a competere.



Martedì 13.06.2023

**VideoArt Contest**  
Finalisti

ore 20.00

**Green Desert** di Carolina Schmidt | Austria | 11'20"

**Sinossi:** Una giovane donna siede in una stanza dalle pareti rosse. Un passo oltre la soglia e inizia un viaggio mistico attraverso il Deserto Verde. Il film affronta il potenziale delle crisi per reinventare la nostra immaginazione per nuovi futuri. Green Desert mostra una passeggiata esistenziale attraverso vasti e vuoti paesaggi verdi con strani incontri. Questo mondo sembra rigido e alienato ma c'è ancora spazio per la speranza e per i sogni radicali.



**Whispers** di Konrad Mikiaszewski, Ewa Borowska | Polonia | 1'40

**Sinossi:** Il duo polacco ha realizzato un'opera da ricordare, breve e intensa con la giusta dose di suspense. Ha connessioni con il video musicale di Zbigniew Rybczyński per Imagine di John Lennon nel 1986.



Giuria VideoArt



Daniela Baiardi



Arpi Khachatryan



Riccardo Lisi

**We were not Queens because we will be Goddesses** di

Gabriela Espinosa Hormazábal | Chile | 44'

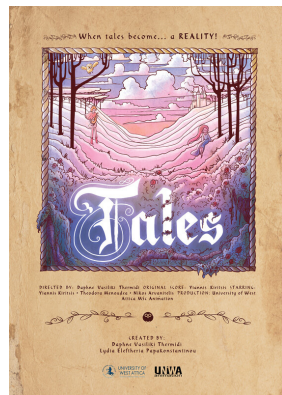
**Sinossi:** "Le vigilantes" sono un gruppo di donne in lutto, senza tempo, senza volto, una sorta di streghe urbane che agiscono dalla comunità alla ricerca dei corpi di donne barbaramente assassinate nelle mani della misoginia. Quando le trovano, attraverso riti performativi risignificano i letti di morte e raccolgono i corpi delle donne defunte, portandole per le strade di Arica fino a portarle in una piazza dove vengono pulite, accarezzate, coccolate e vestite come Dee dei quattro elementi per essere installate su un altare a misura d'uomo, ispirato a riti indigeni dove il rapporto con la morte esiste in equilibrio con la vita. Il rito delle "justicieras" cerca di ripulire il mondo dalla brutale violenza di genere.



## OtherMovie Award for Best Animated Short Film, Finalisti

**Tales** di Daphne Vasiliki Thermidi | Grecia | 15'

**Sinossi:** In un castello oscuro, ambientato in un mondo fantastico, una principessa si sveglia da un incubo ossessionante. Nel frattempo in un villaggio lontano, Chester il famoso cantastorie è impegnato a raccontare le sue fantastiche fiabe, quando arriva una lettera del re Eric III, che chiede la sua presenza a una celebrazione. Con molta esitazione, lui e la Fata Madrina Hora, sono invischiati in un'emozionante avventura.



**Living in a bubble** di Natalie MacMahon, Nikola Drvoshanov | Grecia | 7" 43"

**Sinossi:** Chi dice che è facile vivere nel nostro mondo moderno? Non siamo tutti un po' isolati in modi diversi? "Living in a bubble" racconta la storia di due sconosciuti, che vivono nella bolla che hanno creato per se stessi, che non permette loro di connettersi con niente e nessuno.

Attraverso la loro immaginazione e forza di volontà, tuttavia, riescono a uscire dal loro isolamento e ad aprirsi al mondo. Scoprono che c'è molto di più là fuori di quanto avrebbero pensato e la natura può essere trovata nei luoghi più inaspettati.



**Once i passed** di Martin Gerigk | Germania | 10'

**Sinossi:** Il film è dedicato, da un lato, al contesto ovviamente autobiografico con tutto il suo dramma personale, e dall'altro, al contenuto della poesia stessa, storia profondamente tranquilla, ma potente di due amanti.

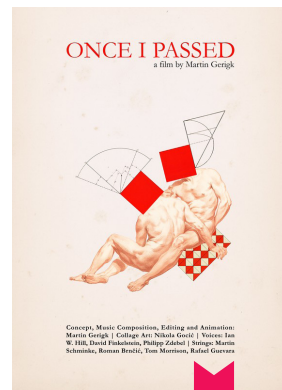
Giuria Animazione



La Presidente Milly Miljkovic



Drago Stevanovic



# ART Happening

Mercoledì 14.06.2023

**David Cuciz**, scrittore/regista  
Svizzera

ore 20.00

## LE ARMI DA FUOCO SUL SET

La presentazione ha lo scopo di:

- informare sulla natura, storia e caratteristiche delle armi da fuoco e l'impiego sul set;
- esaminare ed analizzare gli incidenti avvenuti, meccanica e cause;
- porre le basi per una cultura della sicurezza sul set, non limitata alle armi.

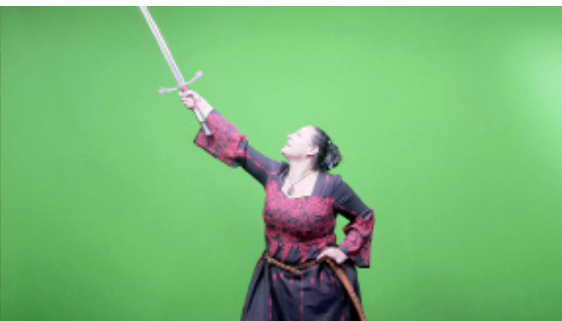
Verrà spiegato il funzionamento di armi e munizioni e tipologie delle medesime nell'uso in scena con l'ausilio di slide e materiale video. Con le stesse modalità verranno esaminati e ricostruiti uno ad uno i casi di incidenti con esito letale e spiegate le cause dei medesimi.

Saranno elencate le misure base di sicurezza, le figure professionali necessarie sul set con i loro ruoli, responsabilità e formazione. Sarà argomentato il motivo per cui la cultura della sicurezza sul set non è limitata alle armi da fuoco ma deve comprendere tutti gli aspetti del lavoro e della pianificazione delle attività.

**\*David Cuciz**, vicepresidente e socio fondatore dell'associazione "Crazy Moviemakers of Doom". Autore di soggetto e sceneggiatura della webserie fantasy-action "Il Segreto della Serpe", produzione indipendente interamente realizzata in Ticino.



workshop





**Denis Popoff**, fotografo  
Svizzera

Giovedì 15.06.2023

ore 20.00



Fotografo svizzero che attualmente vive a Lugano. Nato in Bielorussia, ha lasciato il suo paese natale a causa dei dogmi omofobi dello stato.

È entrato nella fotografia al College of Advertising and Design di Bruxelles. Il suo lavoro si concentra principalmente sul corpo umano, sui ritratti e sulle immagini di palcoscenici e backstage di cabaret e teatri. Non è interessato a mostrare la bellezza come un fenomeno esteriore. Piuttosto il suo interesse è raffigurare l'essere umano nel suo insieme: corpo e mente riuniti.

Mostre:

2015 - Châteaux d'Affry, Friburgo, Svizzera.

2017 - Parterre in Rhine, durante Art Basel, Basilea, Svizzera.

2018 - Mynt, Basilea, Svizzera.

2020 - Exstulab, Charleroi, Belgio.

2023 - Fondazione Claudia Lombardi per il Teatro, Lugano-Casoro

workshop



# ART Happening

Venerdì 16.06.2023

ore 20.00

**John Baucher**, fotografo e video artista  
Irlanda del Nord



workshop

John Baucher (nato a Lurgan nell'Irlanda del Nord nel 1965) ha iniziato la sua carriera fotografica oltre 35 anni fa nell'industria aerospaziale in Inghilterra e Scozia prima di tornare a casa nell'Irlanda del Nord all'età di 30 anni.

Da allora, nei successivi 30 anni, ha lavorato in vari settori dal commerciale, al comunitario e artistico con numerose mostre e 3 libri pubblicati fino ad oggi. Non avendo mai paura di sperimentare con la sua pratica fotografica, negli ultimi anni Baucher si è spostato verso l'assemblaggio / scultura e mescolando media nel perseguimento del suo studio in corso sull'identità nell'Irlanda del Nord, in particolare nel suo quartiere di Ballymacarrett East Belfast.

Destinatario di numerosi premi e borse di studio dell'Arts Council NI John attualmente lavora alla prestigiosa mostra annuale della Royal Hibernian Academy a Dublino nell'anno del bicentenario dell'Accademia. John è un membro del gruppo di artisti Vault, il più grande collettivo di artisti nel Nord dell'Irlanda.

<https://www.vaultartiststudios.com/about-us/our-members/>





**John Baucher**, fotografo e video artista  
Irlanda del Nord

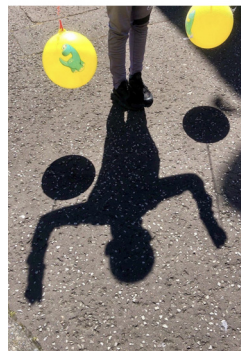


**John Baucher** parlerà sul tema della Resilienza utilizzando le sue fotografie documentarie scattate a East Belfast. Vista la sua carriera pluriennale, John attingerà ad anni di esperienza e conoscenze acquisite per fornire approfondimenti sulla sua comprensione della resilienza in quello che promette di essere un discorso interessante. La serata si aprirà con una breve performance dell'artista della durata di 5 minuti.



**JOHN  
BAUCHER**  
Northern Ireland

Resilience through play  
Photos



Inoltre, durante l'Art Happening presso la Galleria della fondazione viene allestita la mostra di John Baucher.

In inglese-italiano. Traduzione e supporto logistico: **Lorenza Campana**

### **"Questa fotografia**

è stata scattata nel 1997 poco prima dell'annuncio ufficiale del cessate il fuoco. L'ho scattata perché era una scena che stava scomparendo. Spesso giravi l'angolo e ti trovavi di fronte a uno spettacolo simile. Il poliziotto sullo sfondo è venuto e ha comprato 2 grandi copie di questa foto.

È una buona rappresentazione del mio atteggiamento nel documentare la vita qui.  
Cogli l'occasione e scatta la foto".



# ART Happening

Sabato 17.06.2023

ore 11.00 - 13.00

**John Baucher**, fotografo e video artista  
Irlanda del Nord



Join photographer John Baucher who will guide us gently through this masterclass in mindful photography. Participants will be asked and encouraged to take more time instead of just snapping photographs. This gentle yet hugely informative masterclass brings John's wealth of photographic knowledge and experience into the public domain for the first time in this format. You will be guided and given the rudimentary skills necessary to conduct mindfulness within the context of your photography. All ages and abilities are welcome.

Unisciti al fotografo John Baucher che ci guiderà dolcemente attraverso questa masterclass sulla fotografia consapevole. Ai partecipanti verrà chiesto e incoraggiato a dedicare più tempo invece di limitarsi a scattare fotografie. Questa masterclass calma ma estremamente istruttiva porta la ricchezza di conoscenze ed esperienze fotografiche di John nel pubblico dominio per la prima volta in questo formato. Sarai guidato e ti verranno fornite le abilità rudimentali necessarie per portare consapevolezza nel contesto della tua fotografia. Tutte le età e abilità sono benvenute.

In inglese-italiano. Traduzione e supporto logistico: **Lorenza Campana**  
Evento su prenotazione a: [info@othermovie.ch](mailto:info@othermovie.ch). **Partecipazione costi: sfr 15/persona**



**OtherMovie**, in collaborazione con l'associazione culturale **Ananasli di Zurigo**, organizza una rassegna di documentari taiwanesi con l'intenzione di offrire uno sguardo sulle sfide sociali e geopolitiche dell'isola Formosa in un contesto di cambiamenti globali.

La Rassegna del cinema Taiwanese sui diritti umani è in programma **sabato 17 giugno ore 17**, presso il **Cinema Iride**. Fa parte di una serie di eventi spin-off del **OtherMovie Film Festival** e consiste di 2 proiezioni di documentari: **Kulumaha**, behind the singing del 2022 e **Self Censorship** del 2018. La serata verrà moderata da **Stella L'Homme**, copresidente dell'Associazione **Ananasli** e **Alex Chung**, vincitore Pardo d'oro 2010, con la presenza della regista taiwanese **Mandy Chen**.

Aperitivo offerto durante la pausa tra i due film.

## Rassegna del cinema Taiwanese sui diritti umani Resilienza: L'arte della Resistenza

Lingua originale con i sottotitoli in italiano  
原聲播出，意大利文字幕

**瑞士盧加諾電影節--堅韌，  
抵抗的藝術--台灣人權電影  
放映會**



**原聲 Kulumaha (Documentation, 2022)**

I giovani aborigeni delle tribù delle colline di Taiwan incontrano notevoli ostacoli: isolamento, mancanza di risorse educative, difficoltà economiche e disoccupazione. Molti di loro sono costretti ad abbandonare prima la scuola per guadagnare. **Kulumaha - Coming Home** (documentario, 2022) segue per quattro anni il coro dei bambini **Vox Nativ**, che offre loro un'educazione olistica in un ambiente amorevole e pieno di speranza.

Taiwan Original Education Association è stata fondata nel 2008. Oggi Taiwan è la terra di montagna dove i bambini delle tribù indigene cantano canzoni. Ma, come sai? Taiwan è una terra di montagna dove i bambini delle tribù indigene cantano canzoni. Ma, come sai? Taiwan è una terra di montagna dove i bambini delle tribù indigene cantano canzoni.

**Lugano  
17 giugno 2023**

Indirizzo:  
Biglietto: 10CHF la persona, Biglietto gruppo: 30CHF per 4 persone  
Sono originale Kulumaha 17:10  
Discussione con il regista Mandy Chen 18:30  
Auto-censura e controllo 20:00  
Luogo: Cinema IRIDE <https://cinemairide.ch/>



**井，控制 Self Censorship (Documentation, 2018)**

L'esperienza durante e dopo le proteste di Hong Kong è uno specchio del mondo, di una Cina che elude le pretese di democrazia. Nel mirino: quello di Taiwan, molto dinamico da trent'anni. Il vecchio adagio "un paese, due sistemi" non è altro che una frase vuota. **Self Censorship** (documentario, 2018), tuttavia, mette in prospettiva i metodi statali di controllo della popolazione e gli sforzi che alcuni cittadini compiono per "contro-controllo".

Il piccolo承諾的「一國兩制」、「五十年不變」，不到二十年過去了。導演李烈仁說，「井」透著中國黨與台灣的野心，也是把「井」字反過來。透過紀錄片，讓更多人看到中國之內的香港、中國之外的台灣正在面臨的難題。

Organizzazione OtherMovie Lugano Film Festival



Ananasli Cultural association Ananasli

Sponsor Ministero degli Affari Esteri di Taiwan



# ART Happening '23

therMovie  
Lugano Film Festival

photo by John Baucher



Daniela Baiardi



Arpi Khachatryan



Riccardo Lisi



Gianni Miraglia



David Cuciz



Denis Popoff



Lorenza Campana



John Baucher



Drago Stevanovic



Alex Chung



Milly Miljkovic



Stella L'Homme

## Partner Istituzionali 2023



Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni



Città  
di Lugano



Comune  
di Massagno

## Partner & Friends

